

соберутся в Бейруте, и участием в первых заседаниях Группы.

Приложение I

ПИСЬМО ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ЛИВАНА ОТ 15 ИЮНЯ 1958 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛ-МАЙОРА ОДДА БУЛЛЯ

Имею честь сообщить Вам, что ливанское правительство на своем заседании 12 июня 1958 года приняло решение назначить Его Препосходительство д-ра Альберта Мукхейбера, министра здравоохранения, министром по делам сношений между правительством Ливана и Группой наблюдателей Организации Объединенных Наций.

Для содействия д-ру Мукхейберу в выполнении этой задачи была также создана комиссия, состоящая из: эмира Фариды Шехаба, генерального директора службы общей безопасности, Эдварда Шорра, заведующего отделом международных отношений министерства иностранных дел, капитана Франсуа Гинадра, представителя генерального штаба ливанской армии, и г-на Раджи Хамади, представителя министерства финансов.

Задача этой комиссии состоит в проведении всех необходимых мероприятий в целях облегчения работы Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций, предоставления указанной Группе всей поступающей ливанскому правительству информации относительно просачивания вооруженных лиц или снабжения оружием или другой техникой через ливанскую границу и обеспечение контакта между различными учреждениями ливанской администрации и Вашей Группой.

Указанная комиссия будет располагаться в министерстве иностранных дел. Я был бы весьма признателен, если бы Вы осуществляли все сношения с различными департаментами ливанского правительства через эту комиссию, которая будет постоянно готова отвечать на Ваши просьбы и содействовать Вашей работе.

Приложение II

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 13 ИЮНЯ 1958 ГОДА НА ИМЯ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЛИВАНА ОТНОСИТЕЛЬНО СТАТУСА ГРУППЫ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

Г-н министр, имею честь сослаться на резолюцию от 11 июня 1958 года (S/4023), в которой Совет Безопасности Организации Объединенных Наций постановил срочно командировать «в Ливан группу наблюдателей, с тем чтобы обеспечить, что не будет происходить незаконного просачивания лиц или снабжения оружием или другой техникой через ливанскую границу», и уполномочил Генерального Секретаря предпринять с этой целью необходимые шаги.

Ввиду особой важности и сложности функций, которые будет осуществлять эта Группа наблюдателей, я предлагаю, чтобы Ваше правительство, имея в виду предусмотренную сейчас операцию, согласилось распространить на Группу наблюдателей, состоящую из трех членов высокого ранга, военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций — помимо и сверх статуса, которым они пользуются в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, — привилегии и иммунитеты, освобождения и льготы, которыми в соответствии с международным правом пользуются дипломатические представители. В число привилегий и иммунитетов, необходимых для осуществления функций Группы наблюдателей, входит также свобода ввоза, без промедления или препятствий, имущества, снаряжения и запасных частей; свобода передвижения персонала, снаряжения и

средств транспорта; использование номерных знаков автомашин Организации Объединенных Наций; право поднятия флага Организации Объединенных Наций над помещениями, наблюдательными постами и на автомашинах и право неограниченной связи средствами радио, телефона, телеграфа или иными как в районе операций, так и для связи с радиосетью Организации Объединенных Наций.

Я полагаю, что ливанское правительство обеспечит за свой собственный счет по согласованию с представителем Секретариата любые помещения, которые могут потребоваться для размещения и функционирования Группы наблюдателей, включая служебные помещения и участки для наблюдательных постов и полевых центров. Все эти помещения будут неприкосновенными и будут находиться под исключительным контролем и управлением Группы наблюдателей. Я полагаю также, что Ваше правительство по консультации с Группой наблюдателей предоставит необходимые средства транспорта и связи.

Если эти предложения встретят Ваше одобрение, мне хотелось бы предложить, чтобы это письмо и Ваш ответ представили собой соглашение между Организацией Объединенных Наций и Ливаном, которое будет действительным с момента прибытия в Ливан первых членов Группы наблюдателей.

Примите, г-н министр, заверения в моем высочайшем почтении.

(Подпись) Даг ХАММАРШЕЛЬД
Генеральный Секретарь Организации
Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/4030*

Доклад начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине от 7 июня 1958 года Генеральному Секретарю относительно перестрелки, имевшей место 26 мая 1958 года на горе Скопус

[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1958 года]

Примечание Генерального Секретаря. Генеральный Секретарь имеет честь распространить для информации членов Совета Безопасности прилагаемый доклад генерал-майора Карла Карлссона фон Хорна, начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, относительно перестрелки, происшедшей 26 мая 1958 года на горе Скопус около Иерусалима.

Доклад состоит из трех частей: часть I касается фактических подробностей обстоятельств, при которых погиб представитель начальника штаба в районе горы Скопус подполковник Дж. А. Флинт, и расследований, произведенных с обеих сторон; часть II описывает обстоятельства, вызвавшие инцидент; часть III излагает заключения начальника штаба.

Иерусалим, 7 июня 1958 года

I

1. Информация в отношении инцидента, происшедшего в районе горы Скопус 26 мая 1958

* Включая документ S/4030/Corr.1.

года, поступила из трех источников: а) показания служащих Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия с того момента, когда они отправились в район инцидента, и протокол сообщений Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия во время инцидента; б) расследования с израильской стороны; в) расследования с иорданской стороны. Ввиду характера инцидента последние два расследования носили форму сбора показаний только свидетелей, поскольку никакие физические свидетельства — кроме телесных повреждений лицам, удаленным без предварительного опроса с места происшествия, — по своему характеру не могли явиться решающим вкладом в дело выяснения фактов. В этих обстоятельствах я предположил, что наилучший способ представить картину инцидента состоит в том, чтобы отдельно рассмотреть информацию, полученную из каждого из этих трех источников.

А. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СОБЫТИЙ, КАК ОНА ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНА СЛУЖАЩИМИ ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ

2. На основе показаний, полученных от служащих Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, и протокола сообщений можно представить события в их следующей последовательности.

3. 26 мая 1958 года в 14 час. 30 мин. (по местному времени) иорданская делегация в Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию сообщила по телефону комиссии, что израильтяне на горе Скопус обстреливают деревню Иссавия (точка А на схеме, приводимой в качестве приложения).

4. Через несколько минут мой представитель в районе горы Скопус подполковник Флинт в сопровождении военного наблюдателя Организации Объединенных Наций направился к Иссавии, тогда как другой военный наблюдатель направился в еврейский сектор горы Скопус (район В на схеме, приводимой в качестве приложения). Сообщения, полученные от подполковника Флинта и военных наблюдателей по их прибытии в этот район, свидетельствовали, что перестрелка происходила с обеих сторон. С иорданской стороны стрельба, по-видимому, началась из восточной и юго-восточной частей деревни. Жители деревни ходили по улицам, и не было заметно, чтобы стрельба происходила непосредственно из самой деревни. В еврейском секторе, откуда также велся огонь из винтовок, ручных пулеметов и автоматов, командующий израильской полицией сообщил, что в районе сада Соломона (называемого также Шломитским садом) лежат двое раненых израильских патрульных, приблизительно на пересечении координат 17 385—13 355 (пункт С на схеме, приводимой в

качестве приложения), и что причиной стрельбы израильтян было прикрытие их отхода. Командующий полицией добавил, что стрельба началась из пункта, расположенного на дороге примерно в 250 метрах к северо-западу от деревни Иссавия.

5. В 14 час. 50 мин. (по местному времени) израильский представитель в районе горы Скопус сообщил по телефону в штаб-квартиру Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия об обстреле иорданцами израильского полицейского патруля из пяти человек в районе сада Соломона. Из пяти человек вернулись трое, один из них ранен. Двое израильтян исчезли.

6. Военный наблюдатель в еврейском секторе немедленно по прибытии на место потребовал от командующего полицией обеспечить прекращение огня. В то же время штаб-квартира Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия просила иорданскую делегацию обеспечить прекращение огня на иорданской стороне. Другой военный наблюдатель прибыл в еврейский сектор приблизительно в 15 час. 10 мин. (по местному времени) для содействия эвакуации раненых служащих. В еврейский сектор горы Скопус был направлен также медицинский советник Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

7. Примерно в 15 час. 20 мин. (по местному времени) одному военному наблюдателю было приказано выйти из еврейского сектора с невооруженной группой из четырех санитаров с носилками и встретить подполковника Флинта и сопровождающего его наблюдателя, возвращающихся из Иссавии. В тот момент перестрелка еще продолжалась, по-видимому, как с иорданской стороны, так и из еврейского сектора горы Скопус. Из деревни Иссавия не было никакой стрельбы. Подполковник Флинт и военные наблюдатели встретились приблизительно на пересечении координат 17 382—13 360 и продолжали двигаться с белым флагом к тому месту, где, как предполагалось, были ранены израильтяне, приблизительно на пересечении координат 17 385—13 355. В это время другой наблюдатель, который отправился в район к северу от демилитаризованной зоны горы Скопус, доложил, что из этого района перестрелка не ведется, и был отозван назад в Иссавию.

8. Между 15 час. 30 мин. и 15 час. 45 мин. (по местному времени), после того как подполковник Флинт, два военных наблюдателя и группы санитаров с носилками присоединились к спасательному израильскому патрулю, который отправился разыскивать двух пропавших людей из первого патруля, по ним было произведено несколько выстрелов с восточного и северо-восточного направлений. Из еврейского сектора также началась стрельба очередями и отдельными винтовочными выстрелами. В 15 час. 32 мин. (по местному времени) был ранен один из израильтян этой группы. Поскольку любое движе-

ние группы вызывало усиление огня, в 15 час. 45 мин. (по местному времени) подполковник Флинт и один наблюдатель вернулись в Иссавию, для того чтобы связаться с иорданской делегацией и договориться о полном прекращении огня, прежде чем приступить к эвакуации раненых. В районе этой группы, где почти или совсем не было никакого прикрытия, был оставлен один наблюдатель. В тот момент из группы поступило сообщение о потерях: один офицер убит, а двое солдат ранены. Кроме того, израильский спасательный патруль оказался не в состоянии найти двух пропавших членов первого патруля.

9. В то же время по-прежнему прилагались усилия внушить полиции в еврейском секторе необходимость полного прекращения огня, и штаб-квартира Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия несколько раз связывалась с иорданской делегацией, для того чтобы обеспечить прекращение огня с иорданской стороны.

10. В 15 час. 57 мин. (по местному времени) подполковник Флинт встретился в отеле Шеферд, неподалеку от горы Скопус, с младшим иорданским делегатом и начальником штаба бригады, представляющим командующего иорданской армией в этом районе. Они заверили его, что без промедления обеспечат прекращение огня со своей стороны. Подполковник Флинт и наблюдатель вернулись затем в Иссавию, тогда как другой наблюдатель проследовал в еврейский сектор горы Скопус.

11. Приблизительно в 16 час. 15 мин. (по местному времени) подполковник Флинт и наблюдатель, неся два белых флага, из Иссавии пошли к тому району, где находились израильтяне и один наблюдатель. К тому времени, как они достигли этой группы, приблизительно в 16 час. 30 мин. (по местному времени) — когда они обнаружили, что там находились примерно пятнадцать человек, — стрельба, время от времени имевшая место, почти полностью прекратилась. Подполковник Флинт, однако, неоднократно докладывал, что любое движение кого бы то ни было в этой группе вызывало стрельбу, видимо одного человека, находившегося к востоку на иорданской территории. Эта информация была передана иорданской делегации с просьбой принять незамедлительные меры, для того чтобы взять под контроль любую стрельбу.

12. В 16 час. 32 мин. (по местному времени) командующий израильской полицией в еврейском секторе заявил, что если израильский патруль в течение получаса не будет выведен с позиции, на которой он скован огнем, то он возьмет это дело в собственные руки. Получив это сообщение, подполковник Флинт обратился по радио с просьбой информировать командующего полицией о том, что приняты меры для обеспечения полного прекращения огня с иорданской стороны, что положение в целом находит-

ся под контролем и что группа готовится к эвакуации.

13. После обсуждения между подполковником Флинтом, военными наблюдателями и начальником израильского патруля вопроса об эвакуации убитых и раненых и отвода группы, в 16 час. 50 мин. (по местному времени) члены израильского патруля начали двигаться, тогда как подполковник Флинт и два наблюдателя стояли рядом с белыми флагами. Тут раздался громкий выстрел, произведенный, по-видимому, с небольшого расстояния, и один израильтянин упал, раненный в грудь.

14. Тем временем один из двух наблюдателей в еврейском секторе продвигался к обстреливаемой группе в сопровождении вооруженного израильского полицейского. Он как раз подходил к группе, держа белый флаг, когда услышал свист пули над головой, и он бросился на землю.

15. В 16 час. 54 мин. (по местному времени) подполковник Флинт, по-видимому, решил лично осмотреть обстановку вблизи только что раненого израильтянина, который лежал недалеко от того места, где находилось тело ранее убитого израильского офицера, приблизительно на пересечении координат 17388—13355. После того как подполковник Флинт, держа белый флаг, прошел 40—50 метров по направлению к этому месту, раздался одиночный выстрел, и он был сражен пулей, по-видимому, того же происхождения, судя по громкости выстрела, откуда несколько минут назад был ранен израильский полицейский. Израильтянин, лежавший невредимым всего в двух метрах от подполковника Флинта, прокричал, что последний не шевелится и что ему видно входное отверстие пули. Военный наблюдатель, находившийся на небольшом расстоянии, видел момент попадания пули, и, поскольку подполковник Флинт тут же упал, заключил, что он, должно быть, был убит наповал.

16. Сознывая, что группу, очевидно, обстреливает снайпер, стрельба которого привела к четырем жертвам на очень небольшом пространстве, причем двое последних были сражены менее чем за пять минут, старший военный наблюдатель Организации Объединенных Наций в этой группе решил, что не следует делать никаких дальнейших попыток эвакуировать убитых и раненых до наступления ночи, то есть в течение еще двух часов, если только снайпер не будет обнаружен и взят под контроль. Начальник израильского патруля согласился с этим решением.

17. Штаб-квартира Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия немедленно сообщила иорданской делегации о сложившемся положении. Хотя делегация ответила, что все иорданские военнослужащие соблюдают приказ о прекращении огня, была подчеркнута необходимость принять немедленные меры по прочесыванию района к востоку от горы Скопус, с

тем чтобы обнаружить снайпера. В 17 час. 16 мин. (по местному времени) делегация уведомила штаб-квартиру Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, что в этот район посланы иорданские военные патрули.

18. Наблюдатель, который был в деревне, дважды обращался также к мухтарам Иссаии с просьбой послать кого-нибудь попытаться найти снайпера и заставить его прекратить стрельбу. Однако мухтары отказались сделать это, ответив в одном случае через переводчика, что снайпер, видимо, находится примерно в 200 ярдах за пределами деревни и что они не могут никого послать, чтобы прекратить его стрельбу. На дальнейшие вопросы наблюдателя они давали туманные ответы и заявили, что не в состоянии дать какую-либо конкретную информацию.

19. В 17 час. 20 мин. (по местному времени) военный наблюдатель в обстреливаемой группе доложил, что кроме подполковника Флинта в группе двое израильтян убито, а двое ранено.

20. Последний выстрел в этом районе прозвучал примерно в 17 час. 30 мин. (по местному времени). В 18 час. 22 мин. (по местному времени) старший иорданский делегат уведомил штаб-квартиру Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, что, по его мнению, район является теперь безопасным. Он добавил, однако, что до настоящего времени никакого снайпера не обнаружено и что район все еще прочесывается. В 18 час. 32 мин. (по местному времени) Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия попросил, чтобы подразделения иорданской армии, которых до сих пор не заметил ни один из наблюдателей в обстреливаемой группе, заняли посты к востоку от горы Скопус. Старший иорданский делегат заявил, что уже приняты все возможные и необходимые меры для обеспечения безопасности района.

21. В 19 час. 15 мин. (по местному времени), вскоре после наступления темноты, началась эвакуация убитых и раненых. Для содействия этому в район вступил израильский патруль. В 19 час. 58 мин. (по местному времени) тела подполковника Флинта и двух убитых израильтян и двое раненых израильтян были эвакуированы в Еврейский университет. Затем раненые и тело подполковника Флинта были эвакуированы военными наблюдателями в новую часть Иерусалима через Мандельбаумские ворота. На территории, контролируемой Иорданией, иорданская армия обеспечила эскорт.

22. Приблизительно в 20 час. 15 мин. (по местному времени) командующий полицией еврейского сектора горы Скопус выслал в район сада Соломона патруль из 18 человек для поисков двух пропавших полицейских из состава первого израильского патруля. Около 21 час. 30 мин. (по местному времени) их тела были обнаружены. В 22 час. 15 мин. (по местному времени) тела

четырех убитых полицейских были переданы вооруженными наблюдателями израильским властям у Мандельбаумских ворот.

23. Общее число жертв достигло пяти убитых — то есть подполковник Флинт и четверо израильтян — и двух раненых израильтян.

24. Помимо устного сообщения иорданской делегации, о котором говорится в пункте 3 этого доклада, я получил вечером 26 мая письменную жалобу иорданского представителя в районе горы Скопус, в которой утверждалось, что в тот день в 13 час. 30 мин. (по местному времени) группа вооруженных израильтян покинула здание Еврейского университета и, прибыв в пункт, расположенный на пересечении координат 17390—13355, открыла огонь из автоматов по иорданцам, находившимся на иорданской территории. Раздалась ответная стрельба, и израильтяне начали ружейный и пулеметный обстрел иорданцев примерно с пересечения координат 17358—13341, для того чтобы поддержать и прикрыть упомянутую выше группу. От израильских властей вслед за устной жалобой в начале второй половины дня (см. выше, пункт 5) не было получено никаких письменных жалоб.

В. ОРГАНИЗАЦИЯ РАССЛЕДОВАНИЯ

25. Вечером 26 мая я письменно обратился к обеим сторонам с уведомлением о моем намерении начать на следующий день расследование инцидента и прося их о полном сотрудничестве в этом расследовании.

26. В 9 час. (по местному времени) 27 мая я встретился с израильским командующим зоны Иерусалима. Встреча состоялась в соответствии с ранее достигнутой договоренностью, но в центре внимания находился инцидент, происшедший 26 мая. Израильский командующий зоны Иерусалима сообщил, что его власти желают проведения совместного расследования этого инцидента.

27. Хотя для процедуры совместного расследования не было прецедентов среди инцидентов, ранее имевших место в районе горы Скопус, ввиду особого характера демилитаризованной зоны на 11 часов (по местному времени) 27 мая было назначено неофициальное совещание сторон для рассмотрения израильского предложения и вообще проблемы расследования инцидента. На совещании председательствовал наблюдатель, которого я назначил руководить расследованием.

28. На совещании израильские представители высказались в пользу совместного расследования инцидента. Однако иорданские представители заняли позицию, заключающуюся в том, что наличие спора относительно того, какая карта является действительной для определения границ демилитаризованной зоны горы Скопус, делает невозможным достигнуть согла-

сия о месте инцидента: в демилитаризованной зоне или на территории, контролируемой Иорданией. Они заявили, что это обстоятельство создаст непреодолимые трудности для проведения совместного расследования. Тогда было решено, что с каждой стороны будет проведено отдельное расследование. Председатель заявил, что вопрос о том, направится ли группа расследования непосредственно в район, где произошла стрельба, будет решен им позднее.

С. РАССЛЕДОВАНИЕ С ИОРДАНСКОЙ СТОРОНЫ

29. Расследование с иорданской стороны имело место 27, 30 и 31 мая.

30. К иорданскому военному командованию района обратились с просьбой представить группе расследования свидетелей, которые могли бы дать показания относительно инцидента 26 мая. Были представлены и допрошены три свидетеля.

31. Капрал иорданской армии заявил, что 26 мая приблизительно в 13 часов (по местному времени) вместе с двумя другими солдатами он патрулировал на пешеходной тропе к востоку от сада Соломона, примерно на пересечении координат 17 430—13 353 (D на схеме, данной в качестве приложения). Внезапно в направлении его патруля был открыт огонь, и капрал заметил израильский патруль под склоном сада Соломона. Иорданский патруль занял боевую позицию и открыл ответный огонь по израильскому патрулю. Он заявил, что во время перестрелки по иорданскому патрулю велся также автоматный и пулеметный огонь из Еврейского университета и госпиталя Хадасса в еврейском секторе горы Скопус. В то время как его патруль находился под обстрелом, иорданский капрал увидел, что от университета к израильскому патрулю приближаются люди. Примерно в 15 час. 45 мин. (по местному времени) офицер-курсант из подразделения капрала приблизился к позиции иорданского патруля и издал приказал им прекратить огонь и отступить. Иорданский патруль так и сделал. Он прополз 120—150 ярдов, а затем укрылся в сухом русле. Затем патруль отошел за холм, расположенный к востоку от сада Соломона (пересечение координат 1745—1332). В ответ на вопросы капрал заявил, что он не участвовал в каких-либо дальнейших действиях, что, насколько ему известно, в этом районе не было других патрулей, что он не слышал никаких выстрелов из района деревни Иссавия и что все это время он не видел в этом районе никого с белым флагом.

32. Младший капрал иорданской армии, входивший в тот же самый патруль, что и первый свидетель, полностью подтвердил в своем заявлении и в своих ответах на вопросы показания первого свидетеля.

33. Офицер-курсант иорданской армии заявил, что он находился в своем подразделении, когда получил примерно в 15 час. 30 мин. (по мест-

му времени) приказ майора немедленно отправить и отвести назад иорданский патруль, который ведет перестрелку с израильянами к востоку от сада Соломона. Он проехал к этому району на машине, а затем приблизился к патрулю пешком. Он вступил в зону, которая находилась под сильным обстрелом из госпиталя Хадасса и из Еврейского университета. Он прополз дальше на расстояние голоса от патруля и приказал ему прекратить огонь и отступать в его направлении. Патруль вернулся вместе с ним в его подразделение. В ответ на вопросы офицер-курсант указал, что он добрался до патруля между 15 час. 50 мин. и 16 часами (по местному времени) и что он не видел в этом районе какого-либо лица с белым флагом, причем ему было невозможно вести наблюдение из-за сильной стрельбы.

34. Иорданское военное командование района заявило, что оно не может представить других свидетелей, которые принимали бы участие или наблюдали какую-либо иную перестрелку.

35. Группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия допросила двух свидетелей в деревне Иссавия. Один из мухтаров заявил, что он был дома, когда началась стрельба, и что он слышал, но не видел перестрелку, которая была сильной. Затем он видел, как в деревню пришли и ушли вооруженные наблюдатели Организации Объединенных Наций, и он находился с одним из них до 21 часа (по местному времени). Во время перестрелки все жители деревни прятались в домах. На вопрос о том, слышал ли кто-либо из жителей стрельбу к юго-востоку от деревни, он ответил, что они не могли определить, откуда раздаются выстрелы. На вопрос, работали ли кто-либо из жителей в поле к юго-востоку от деревни во второй половине дня 26 мая, он ответил, что ряд жителей работали в соседних деревнях и имели обыкновение возвращаться домой в сумерки.

36. При вторичном допросе на просьбу объяснить свое заявление военному наблюдателю Организации Объединенных Наций в момент перестрелки в том смысле, что никто из деревни не может попытаться остановить стрельбу снайпера, потому что последний находится примерно в 200 ярдах за пределами деревни (см. выше, пункт 18), мухтар не смог припомнить, чтобы он это говорил. Он сказал, что он только отметил, что жители деревни не хотели подвергать себя опасности быть убитыми или ранеными выстрелами. Он приписал заявление, зафиксированное военным наблюдателем относительно местонахождения снайпера, ошибке при переводе ответа, данного им по-арабски. Он сказал, что не знал и не мог знать, откуда шла стрельба, не говоря уже о расстоянии. Ему неизвестен кто-либо в деревне, кто знал бы об этом.

37. Житель деревни Иссавия заявил, что он видел, как подполковник Флинт двигался к саду Соломона, неся два белых флага. Когда он дошел до холма, он поднял белые флаги, и огонь

из автоматов прекратился. Время от времени раздавались одиночные винтовочные выстрелы. Примерно в 16 час. 45 мин. (по местному времени) он увидел, как белый флаг упал, а подполковник Флинт опустился на колени. После этого он его больше уже не видел. Он видел, как несколько израильтян начали двигаться в направлении Еврейского университета.

38. Группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия отметила замкнутость мухтаров и других жителей Иссавия, от которых невозможно было получить никакой дальнейшей информации.

39. Двое свидетелей были допрошены в районе госпиталя Августы Виктории в арабском секторе горы Скопус (пункт Е на схеме, данной в качестве приложения). Сержант арабской полиции заявил, что примерно в 13 часов (по местному времени) он находился около ворот госпиталя. Когда началась стрельба, он подошел к охране на дороге снаружи госпиталя, где ему были слышны выстрелы. Он различил одиночные выстрелы со стороны сухого русла за гребнем сада Соломона, ответом на которые были очереди из района Еврейского университета. Он слышал стрельбу примерно до 15 час. 15 мин. по местному времени, когда обстановка, казалось, успокоилась, если не считать время от времени очередей из университета. Наконец, перестрелка прекратилась совсем вскоре после 17 часов (по местному времени). Он никак не мог видеть кого-либо из людей, участвовавших в перестрелке. В ответ на вопросы сержант заявил, что во время инцидента ни из района госпиталя Августы Виктории, ни по этому району стрельбы не было.

40. Полицейский, который находился на посту на дороге около госпиталя Августы Виктории, заявил, что стрельба началась приблизительно в 13 часов (по местному времени). Его показания по всем пунктам подтверждают показания сержанта.

Д. РАССЛЕДОВАНИЕ С ИЗРАИЛЬСКОЙ СТОРОНЫ

41. Расследование с израильской стороны имело место 28, 29 и 30 мая. Группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия пыталась начать расследование 27 мая, но оказалась не в состоянии сделать это (см. ниже, пункт 59).

42. В еврейском секторе горы Скопус было допрошено три свидетеля. Первым свидетелем был командующий полицией в еврейском секторе, который полностью нарисовал картину последовательности событий во второй половине дня 26 мая. Он заявил, что около 12 часов (по местному времени) в районе Августа Виктория наблюдалось начавшееся необычное передвижение арабских солдат. В 13 часов (по местному времени) регулярный патруль из пяти израильских полицейских, вооруженных одним автоматом,

четырьмя винтовками и ручными гранатами, вышел из Еврейского университета, примерно на пересечении координат 17 335—13 340, в направлении сада Соломона. Когда патруль начал движение, заметно было, что в деревне Иссавия прекратилась вся деятельность и в ней были видны лишь вооруженные люди. В 13 час. 20 мин. (по местному времени), когда патруль достиг пункта на пересечении координат 17 385—13 360, по нему был открыт огонь, и один человек был ранен. Стрельба велась из деревни Иссавия и из оливковой рощи, расположенной приблизительно на пересечении координат 17 43—13 40 (пункт F на схеме, данной в качестве приложения). Патруль залег, и один человек побежал на помощь раненому. Затем патруль открыл огонь по оливковой роще, но не по деревне Иссавия. Еще один человек был ранен, а другой прибежал в Еврейский университет, чтобы информировать командующего полицией.

43. Командующий полицией заявил далее, что он выслал тогда — в 13 час. 30 мин. (по местному времени) — из Еврейского университета другой патруль из десяти вооруженных человек под командованием инспектора, чтобы эвакуировать раненых. Патруль, у которого не было носилок, побежал на помощь раненым, и, когда он добрался до них, по патрулю был открыт огонь из тех же пунктов (Иссавия и оливковая роща). Затем были ранены инспектор и один человек из второго патруля. Патруль залег и открыл огонь по оливковой роще. В 13 час. 45 мин. (по местному времени) командующий полицией приказал открыть пулеметный огонь из района Еврейского университета по оливковой роще, с тем чтобы прикрыть возвращение своих патрулей. Он заявил, что люди из второго патруля слышали, как раненый из первого патруля звал на помощь, но затем умер из-за неоказанной вовремя помощи. Оба патруля пытались эвакуировать раненых, но их блокировал спайперский огонь из деревни Иссавия, пункты пересечения координат 17 39—13 41 и 17 36—13 41, и из оливковой рощи — 17 43—13 40. В это время был вторично ранен полицейский инспектор, возглавлявший второй патруль (при эвакуации по наступлении темноты он был найден мертвым). Время от времени из зданий в еврейском секторе возобновлялся пулеметный и винтовочный огонь, с тем чтобы прикрыть движение третьего патруля, состоявшего из первого инспектора и двух человек и пытавшегося осуществить эвакуацию. Этот патруль также был блокирован огнем из тех же самых мест примерно в 15 час. 05 мин. (по местному времени), причем был ранен еще один человек.

44. Командующий полицией заявил далее, что около 15 час. 20 мин. (по местному времени) в район, где залегли патрули, прибыли три военных наблюдателя с белыми флагами, а четверо невооруженных израильских полицейских несли двое носилок. Пока наблюдатели находились с обстреливаемой группой, в деревне Иссавия, где ране, согласно показаниям командующего поли-

цией, были видны два или три вооруженные иорданские солдата и несколько гражданских лиц с винтовками, появилась автомашина Организации Объединенных Наций с белым флагом. Из деревни доносилась стрельба, и были слышны снайперские выстрелы. Одиночные выстрелы раздавались также с востока. Два наблюдателя вернулись в деревню Иссава, а один наблюдатель остался с группой, в которой за это время никто не был ранен.

45. Свидетель приказал прекратить всякий огонь из здания еврейского сектора, пока наблюдатели пытались осуществить эвакуацию раненых. На это ушло некоторое время, пока приказ не дошел до всех, но после 15 час. 30 мин. (по местному времени) израильтяне уже не вели огонь. В это время шла стрельба из автоматов из района госпиталя Августы Виктории в арабском секторе горы Скопус (приблизительно пересечение координат 17 375—13 270) и из района Французова холма к северу от горы Скопус (приблизительно пересечение координат 17 270—13 475) (пункты E и G на схеме, данной в качестве приложения). Стрельба из этих двух пунктов, начавшаяся примерно в 15 часов (по местному времени) из района Августа Виктория и, видимо, в то же время с Французова холма, продолжалась до 16 часов (по местному времени), и израильтяне на нее не отвечали. Хотя стрельба с израильской стороны прекратилась в 15 час. 30 мин. (по местному времени), арабы продолжали вести огонь, и несколько раненых умерли, потому что стрельба арабов не позволила их эвакуировать.

46. Командующий полицией заявил далее, что два наблюдателя, неся белые флаги, вернулись из Иссава туда, где были блокированы патрули, примерно в 16 час. 25 мин. (по местному времени), и попросили санитаров подобрать раненых. Когда те стали делать это и поднялись на ноги, примерно в 16 час. 50 мин. (по местному времени) раздался одиночный выстрел, и один человек был ранен в грудь. Все вновь залегли. В 16 час. 55 мин. (по местному времени) видно было, как подполковник Флинт, держа белый флаг, направился к лежащему человеку. Раздался еще один выстрел, и видно было, как подполковник Флинт тотчас упал и больше не двигался. Тогда несколько человек из патруля побежали назад, чтобы доложить о случившемся командующему израильской полицией. От наблюдателя на горе Скопус было получено сообщение, что достигнуто прекращение огня, что стрелявшего остановят и что после того, как его схватят иорданские солдаты, можно будет быстро эвакуировать раненых. Впоследствии не было получено никаких сообщений, указывающих на то, что стрелявший схвачен. После убийства подполковника Флинта раздавались новые выстрелы. Патрули и военные наблюдатели пролежали до наступления темноты.

47. Согласно заявлению командующего израильской полицией, после наступления темноты в

этот район был выслан еще один патруль, который помог эвакуировать убитых и раненых. Этот патруль продолжил затем поиски двух недостающих человек из первого патруля, из которых один, как было известно, был ранен. Обоих нашли мертвыми, и тела их отнесли в помещение Еврейского университета. Наблюдатели эвакуировали к Мандельбаумским воротам тела подполковника Флинта и четырех убитых израильтян, а также двух раненых израильских полицейских. Командующий полицией сообщил имена пострадавших израильтян группе расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

48. Двое других израильских свидетелей заявили, что они были в составе группы, обстрелянной в саду Соломона. Их показания относительно событий этого дня, в которых они лично участвовали, подтвердили показания командующего полицией. В своих заявлениях и в ответах на вопросы они привели также дополнительные подробности.

49. Второй свидетель входил в состав первого патруля из пяти человек. Он сообщил, что обстрел патруля из винтовок начался в тот момент, когда патруль был в движении и достиг пункта примерно в 40—50 метрах к востоку от крайнего дома в деревне Иссава, и что огонь велся из окрестностей оливковой рощи. Через несколько секунд командир патруля приказал ему открыть ответный огонь, а еще позднее один из патрульных был ранен тремя пулями. Он вернулся в здание Еврейского университета за помощью для раненого. Когда он был на обратном пути к зданию, из деревни начался пулеметный огонь. Возвращаясь в сад Соломона с другим патрульным, они оказали помощь раненому из второго патруля, но их вновь обстреляли из деревни, и они были вынуждены залечь. Через некоторое время он побежал вместе с патрулем, состоявшим из инспектора и двух человек, но снова был вынужден залечь. Ему приказали вести наблюдение в направлении госпиталя Августы Виктории. Через некоторое время его спросили, заметил ли он наблюдателей Организации Объединенных Наций, но он ни одного не видел. Позднее он видел наблюдателя, когда тот подошел и показал ему, где лежат раненые⁹. Примерно в это время по нему открыли огонь из автоматов из госпиталя Августы Виктории. После этого он лежал до наступления темноты, когда принял участие в поисках убитых и раненых. В ответ на вопросы свидетель описал месторасположение крайнего дома деревни, о котором он упоминал, и оливковой рощи. Он заявил, что не сможет отыскать их на карте. Он видел в этом районе только одного наблюдателя. Он заявил, что стрельба из Иссава, которая продолжалась все время, велась особенно интенсивно из восточной части деревни, а также из других пунктов, отстоящих метров на 300.

⁹ Этот наблюдатель, названный свидетелем по имени, тот самый, о котором идет речь выше, в пункте 14.

50. Третий израильский свидетель заявил, что он — тот самый инспектор полиции, который отправился в сад Соломона с третьим патрулем (подробности см. выше, пункт 43). До того как он туда отправился, он находился в районе зданий и слышал выстрелы из восточной части деревни и из оливковой рощи. После того как был выслан второй патруль, чтобы помочь эвакуировать раненого, он попытался рассмотреть, откуда ведется огонь. Он не увидел этого, но заметил, что в оливковой роще и в деревне передвигались вооруженные люди. Через некоторое время ему было приказано присоединиться к патрулям в саду Соломона, поскольку другой инспектор был ранен. По пути над его головой раздались автоматные очереди из района Августа Виктория. Один из сопровождавших его людей был ранен выстрелом, сделанным с левой стороны оливковой рощи. В это же время раздавались другие выстрелы из восточной части Иссаии и с левой стороны оливковой рощи. Через четверть часа после того, как он спустился в район патрулирования, ему было приказано прекратить огонь, так как в этот район прибыли наблюдатели Организации Объединенных Наций. Он приказал прекратить огонь, и наблюдатели, размахивавшие белыми флагами, подошли к группе в сопровождении невооруженных санитаров с носилками. По ним было произведено несколько выстрелов в направлении из восточной части деревни Иссаии. Два наблюдателя покинули это место, а один оставался с ним и просил его удостовериться в прекращении огня с израильской стороны. Инспектор ответил, что огонь был прекращен, как только поступил приказ, и показал наблюдателю, что стрельбы не ведется. Это было в 15 час. 30 мин. (по местному времени), и с тех пор свидетель не слышал выстрелов с израильской стороны. С другой стороны по группе стреляли из деревни и из оливковой рощи. Примерно в 16 часов (по местному времени) прибыл израильский полицейский, посланный командующим полицией для выяснения положения. Когда этот человек возвращался, инспектор слышал стрельбу из автоматов, которая, как он считал, велась по нему со стороны района Августа Виктория.

51. Израильский свидетель заявил далее, что через некоторое время появился и залег рядом с ним наблюдатель. Потом прибыли подполковник Флинт и еще один наблюдатель, и первый наблюдатель сказал ему, что теперь арабы не будут по ним стрелять. Двое людей отправились вынести раненых. Инспектор сказал полковнику Флинту, что не хочет, чтобы люди двигались, поскольку с прежних направлений, особенно из деревни и оливковой рощи, продолжалась стрельба, а огонь из автоматов из района Августа Виктория не прекращался. Подполковник Флинт повторил, что прекращение огня надежно и что он может выносить раненых. Тогда он приказал санитарам встать и подойти к раненым; при этом один санитар, хотя он не был вооружен, был ранен. Подполковник Флинт по-

пытался подойти к раненому, размахивая белым флагом. Пока подполковник Флинт шел, в него выстрелили, и он был убит снайпером, стрелявшим из Иссаии. После этого инспектор решил не двигаться, а ждать наступления темноты. Тем временем первые раненые скончались. По мнению свидетеля, их можно было бы спасти, если бы оказалось возможным эвакуировать их раннее.

52. В ответ на вопрос об обстоятельствах эвакуации инспектор разъяснил, что он обнаружил тела двух убитых полицейских из первого патруля приблизительно на пересечении координат 1738—1336. Он заявил, что, будучи знаком с маршрутом патруля, он мог видеть оттуда, где они лежали, что их застрелили из деревни Иссаии. В ответ на вопросы инспектор сказал, что вооруженные люди, которых он видел в деревне, когда находился в районе сада Соломона, были солдаты, а также гражданские лица с оружием. Он видел, как они обстреливали патруль. Свое заявление о «левой стороне оливковой рощи» инспектор уточнил на карте, показав пересечение координат 17425—13401. Относительно звука выстрелов и направления, в котором шел подполковник Флинт, он заявил, что пуля, сразившая подполковника Флинта, была выпущена из деревни Иссаии с расстояния около 400 метров.

53. Как и в связи с показаниями, сделанными жителями Иссаии (см. выше, пункт 38), группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия сообщила, что второй и третий израильские свидетели давали ответы с некоторой неохотой. В течение допроса двух других свидетелей присутствовал командующий полицией еврейского сектора, который в качестве первого свидетеля дал полный обзор последовательности событий 26 мая. Он постоянно им подсказывал и временами прерывал их показания, после чего они вновь повторяли свои свидетельства. Он также несколько раз писал записки одному из свидетелей для зачитания их в качестве показания.

Е. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА СМЕРТИ ПОДПОЛКОВНИКА ФЛИНТА

54. В целом обстоятельства смерти подполковника Флинта, который был моим представителем на горе Скопус, а также председателем Израильско-иорданской смешанной комиссии по перемирию, описаны в разделе А настоящего доклада, в частности в пунктах 11—15. Свидетельские показания об обстоятельствах его смерти были получены также от свидетелей как с иорданской, так и с израильской стороны, о чем сообщается выше, в пунктах 37, 46 и 51.

55. Судя по описанию последовательности упомянутых выше событий, за несколько минут до своей смерти подполковник Флинт находился в районе обстреливаемой группы вместе с тремя наблюдателями Организации Объединенных На-

ций, из которых двое были вместе с ним уже некоторое время, а третий только что прибыл. Один из наблюдателей находился рядом с ним в тот момент, когда он решил пройти к месту, где за несколько минут до этого был ранен израильтянин, тогда как двое других находились соответственно на расстоянии 20 и 30 метров. Когда подполковник Флинт направился к раненому израильтянину, он на несколько секунд исчез из поля зрения наблюдателя, находившегося с ним. С другой стороны, двое других наблюдателей, которые видели, как пошел подполковник Флинт, особенно внимательно смотрели на него именно в тот момент, когда в него попала пуля, учитывая опасность ситуации и тот факт, что в это время он был единственным, кто не лежал на земле. Таким образом, эти два наблюдателя находились в особо благоприятном положении, для того чтобы впоследствии описать точное местонахождение подполковника Флинта в тот момент, когда он был убит. Их совпадающие показания сводятся к тому, что в это мгновение он не двигался, а лишь пытался защититься от огня с востока, тело его слегка наклонено влево, а лицо и грудь обращены прямо к востоку, к Мертвому морю. В соответствии с мнением этих двух наблюдателей такая поза, по-видимому, объяснялась существовавшим в то время в группе убеждением, что снайперский огонь ведется с востока.

56. Осмотр тела подполковника Флинта показал, что поразившая его пуля вошла с левой стороны груди, пройдя перед этим сквозь мякоть левой руки, и двигалась слева направо, сверху вниз и несколько к спине. Пуля сохранилась под кожей с правой стороны спины и была удалена 27 мая в госпитале в присутствии медицинского помощника Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия.

57. Предварительное заключение по расследованию обстоятельств смерти подполковника Флинта состоит, таким образом, в том, что он, видимо, был убит пулей, посланной с контролируемой иорданцами территории с северо-северо-востока. Элемент сомнения, который существует в этом отношении, связан с возможностью, которую можно считать весьма маловероятной, что пуля отскочила рикошетом от твердого предмета. Это сомнение, возможно, будет рассеяно результатами баллистической экспертизы, которая уже назначена, но заключения которой неизвестны. Экспертиза может также пролить свет на вопрос о расстоянии, с которого была выпущена пуля, а также на вопрос об образце пули¹⁰.

Г. ВОПРОС О РАССЛЕДОВАНИИ НА МЕСТЕ

58. В письме, с которым я обратился вечером 26 мая к обеим сторонам, уведомляя их о моем намерении начать на следующий день расследование инцидента (см. выше, пункт 25), я вы-

ражал уверенность, что группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия для выполнения своей задачи будет пользоваться полной свободой передвижения по горе Скопус. Генеральный директор министерства иностранных дел Израиля немедленно ответил, что считает «необходимым во избежание осложнения положения, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций сотрудничали с нашей полицией, и в частности пользовались в нашей зоне только установленными местами доступа и маршрутами». При встрече, состоявшейся у меня 27 мая с израильским командующим зоны Иерусалима (см. выше, пункт 26), я обратился с просьбой, чтобы ввиду напряженности в этом районе, до тех пор пока в нем будут находиться военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, никто из вооруженных израильтян не появлялся и не передвигался за ограждением, идущим в еврейском секторе горы Скопус от Еврейского университета до госпиталя Хадасса. В этой просьбе было отказано. Тем самым израильские власти отказали Органу по наблюдению за выполнением условий перемирия в полной свободе передвижения.

59. Когда группа расследования Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия отправилась во второй половине дня 27 мая в еврейский сектор горы Скопус, чтобы начать допрос свидетелей, командующий израильской полицией отказался направить свидетелей в здания еврейского сектора. Он заявил, что ему приказано проводить допрос свидетелей только на месте инцидента в присутствии и под охраной израильского вооруженного патруля. Группа расследования отказалась получать свидетельские показания в этих условиях, и, поскольку ей вновь было отказано в праве допросить свидетелей в помещении, покинула еврейский сектор горы Скопус.

60. Израильская позиция по вопросу о том, где могут быть заслушаны свидетели, изменилась, однако, вечером того же дня, и 28, 29 и 30 мая свидетели были допрошены в помещении госпиталя Хадасса в еврейском секторе (см. выше, раздел D).

61. 28 мая, завершив намеченный на тот день допрос свидетелей в госпитале Хадасса в еврейском секторе горы Скопус, наблюдатель, руководящий группой расследования, обратился с просьбой отправиться на место инцидента. Командующий израильской полицией ответил, что расследование на месте должно осуществляться в присутствии и под охраной израильского вооруженного патруля.

62. В течение 29 и 30 мая, то есть пока завершался допрос израильских свидетелей в госпитале Хадасса, израильские власти по-прежнему утверждали, что допрос свидетелей в районе сада Соломона может иметь место только под защитой оружия, и лишь согласились в определенный момент, что вместо сопровождающе-

¹⁰ Результаты баллистической экспертизы см. в документе S/4030/Add.1 от 28 июля 1958 года.

го патруля могут быть вооружены сами свидетели.

63. Вечером 30 мая старший делегат Израиля устно информировал штаб-квартиру Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, что, если его власти получат «гарантию» Органа, что другая сторона не будет чинить препятствий, то свидетелям будет разрешено отправиться на место перестрелки без оружия. Об этой позиции мне вновь было заявлено в письме от 1 июня, посланном директором по делам перемирия министерства иностранных дел Израиля.

64. Однако в это время сбор свидетельских показаний у обеих сторон был закончен, показания проанализированы и наблюдатель, руководящий расследованием, доложил мне о ходе расследования. Обсудив этот вопрос с членами группы расследования, наблюдатель пришел к заключению, что при данном расследовании никакой ценной информации от посещения места инцидента добавлено быть не может. Обычно при расследовании инцидентов, связанных со стрельбой, важно посетить место, для того чтобы получить фактические данные, такие как характер местности, следы пуль, места укрытия от огня, следы оружия, пятна крови, следы и т. д. Однако данное расследование беспрецедентно в том отношении, что вскоре после начала инцидента в этом районе находились шесть наблюдателей Организации Объединенных Наций, причем двое из них двигались по маршруту патруля в поисках раненых, а четверо были заблокированы и находились под огнем рядом с израильскими полицейскими. Трое наблюдателей явились свидетелями убийства их начальника, пролежали в этом районе еще два с половиной часа, а после наступления темноты участвовали в эвакуации и помогали нести носилки с ранеными и убитыми в Еврейский университет. Тем самым многие факты, обычно оспариваемые, могли быть подтверждены наблюдателями, и во всяком случае неподтвержденные факты, на которых настаивала та или другая сторона, нельзя было установить при посещении места инцидента.

65. Соответственно, я пришел к выводу, что расследование на месте не может добавить ничего существенного относительно инцидента, и я решил закончить расследование и доложить о нем в соответствии с просьбой Генеральному Секретарю.

Г. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

66. Как очень часто имеет место при расследовании инцидентов, связанных со стрельбой, от свидетелей с иорданской и с израильской сторон были получены противоречивые показания относительно того, кто стрелял первым. В тот момент, когда начался инцидент, в этом районе не было никаких военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. В подтверждение показаний израильских свидетелей вла-

сти Израиля доказывают, что иорданцы открыли огонь первыми, ссылаясь на выдержку из передачи Радио Рамалла, опубликованную на следующий день в иорданской печати с некоторыми изменениями. Согласно радиопередаче, израильские силы пересекли демаркационную линию в направлении деревни Иссавия и «иорданские силы открыли огонь по израильским силам с иорданского наблюдательного поста». Согласно жалобе Иордании, о которой говорится в пункте 24 настоящего доклада, огонь был открыт израильскими вооруженными силами.

67. Из заявлений наблюдателей Организации Объединенных Наций следует, что стрельба с иорданской стороны была более интенсивной и велась из более широкого района, чем на это указывают свидетели иорданской стороны. Заявления наблюдателей о том, что, по-видимому, стрельба с иорданской стороны велась из пунктов «к востоку от деревни Иссавия» и «к северо-востоку от сада Соломона», делает вероятным тот факт, что стрельба велась из оливковой рощи, на которую ссылаются израильские свидетели.

68. Утверждения израильских свидетелей, согласно которым огонь по израильтянам велся из самой деревни Иссавия, не были подтверждены наблюдениями находившихся в этом районе наблюдателей. Начиная примерно с 14 час. 45 мин. (по местному времени) в деревне постоянно находился по крайней мере один наблюдатель. Кроме того, во второй половине дня два наблюдателя прошли из Иссавии до сада Соломона и обратно, а двое вновь прошли из деревни к саду по маршруту, который вел из деревни вниз в долину и вверх на противоположную сторону. Никто из наблюдателей в этом районе ни в какой момент не слышал, чтобы стрельба шла из деревни, и не видел в ней ни солдат, ни вооруженных гражданских лиц.

69. Наблюдатели, которые находились в этом районе примерно с 14 час. 45 мин. (по местному времени), не подтвердили, как это утверждали израильские свидетели, что с иорданской стороны велась стрельба из района Августа Виктория или с Французова холма.

70. Из заявлений наблюдателей установлено, что стрельба имела место после того времени, когда, как утверждают свидетели каждой стороны, она полностью прекратилась с их стороны, то есть после 15 час. 30 мин. (по местному времени) с израильской стороны и между 15 час. 50 мин. и 16 часами (по местному времени) с иорданской стороны. Стрельба с обеих сторон имела место до 16 час. 30 мин. (по местному времени), а одиночные выстрелы раздавались даже позднее, по-видимому, только с иорданской стороны.

71. В то время как четверо израильтян были убиты, а двое ранены, с иорданской стороны не сообщалось о каких-либо жертвах. Как говорится выше, в пункте 57, подполковник Флинт,

видимо, был убит пулей, посланной с контролируемой иорданцами территории.

72. Ранее в настоящем докладе я указывал, когда считал необходимым, на те трудности, которые ограничили возможности Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в отношении сбора более полной информации об обстоятельствах инцидента.

II

73. Серьезному инциденту 26 мая 1958 года предшествовали аналогичные инциденты менее серьезного характера, происходившие время от времени в существовавшей напряженной атмосфере, причем в них также была замешана израильская полиция еврейского сектора горы Скопус. Усилия покойного подполковника Дж. А. Флинта и мои, направленные на то, чтобы добиться некоторого ослабления напряженности путем ограничения возможности контактов и конфликтов между израильской полицией и арабами на горе Скопус, до сих пор не имели успеха.

74. Напротив, контакты и конфликты продолжали увеличиваться в результате расширения деятельности патрулей израильской полиции и реакции на эту деятельность. Кроме того, так как место, где 26 мая произошел инцидент, находится к югу от Иссаии и к северо-востоку от Еврейского университета и зданий лабораторий, необходимо обратить особое внимание на конфликт между арабами и израильтянами в связи с деятельностью арабских граждан и израильским патрулированием в этом районе¹¹.

75. После подписания соглашения от 7 июля 1948 года относительно горы Скопус (S/3015, приложение) в течение нескольких лет, как это предусматривалось в соглашении, власть Организации Объединенных Наций признавалась в достаточной степени, чтобы позволять начальнику штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и его представителю в районе горы Скопус предотвращать или улаживать возникавшие время от времени на горе споры между израильтянами и арабами. Еврейские здания окружала и все еще окружает ограда, и главная проблема для представителя начальника штаба заключалась в предотвращении конфликтов, возникающих из стремления арабских гражданских лиц обрабатывать землю, собирать оливы или ремонтировать дома в непосредственной близости от этой ограды, которая отделяла их от зданий, охраняемых и занятых еврейской полицией и гражданскими лицами, о которых говорится в пункте 4 соглашения от 7 июля 1948 года. Представитель начальника штаба

¹¹ Зона, которая известна израильтянам как сад Соломона или Шломитский сад, называется Рас эс Суллам на карте Иерусалима (Обзор Палестины, 1946 год), приложенной к Общему соглашению о перемирии (Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Специальное доложение № 1).

до настоящего времени продолжает обращаться к арабам с просьбой не работать ближе примерно 50 метров от ограды, если только он не получит от израильской полиции заверения, что намеченной работе не будут чиниться препятствия.

76. В северной части демилитаризованной зоны безопасность здания госпиталя Хадасса увеличилась с эвакуацией в 1948 году семи арабских домов, которые вновь были заняты после подписания соглашения от 7 июля 1948 года. Эти дома, находящиеся снаружи ограды, упомянутой в предыдущем пункте, расположены близко к госпиталю Хадасса, к востоку и юго-востоку от него, и их эвакуация предотвратила контакты и конфликты в этом районе. В 1952 году израильская полиция патрулировала в районе этих семи домов. Представитель начальника штаба просил прекратить это патрулирование. Инспектор, начальник полиции, заявил 10 октября 1952 года: «Эти дома находятся в нашей зоне». 18 октября 1952 года полицейский инспектор заявил, что патрули были посланы только потому, что в зону вошли арабские дети, и что они будут посылаться лишь в необходимых случаях. Никакие другие представления с тех пор не могли помешать израильской полиции патрулировать в этом районе¹².

77. Дома, упомянутые в предыдущем пункте, располагаются в ряд с севера на юг. Северные подходят близко к дороге, которая, обогнув английское военное кладбище и проходя к северу от госпиталя Хадасса, последние десять лет использовалась жителями Иссаии, направляющимися в Иерусалим или из Иерусалима¹³. Когда израильская полиция патрулирует район семи домов, она часто патрулирует также в районе дороги, используемой жителями деревни. Последние неоднократно жаловались, что израиль-

¹² Сначала патрули не заходили в направлении Иссаии дальше района семи домов. 8 сентября 1953 года мухтар подал жалобу на то, что недавние израильтяне патрулировали на окраине деревни. Инспектор, начальник израильской полиции, заявил представителю начальника штаба в районе горы Скопус, что «патролю из двух человек было дано распоряжение посещать район пустых домов один или два раза в день, но приказы, отданные капталу патруля, не разрешали переходить границу между районом пустых домов и деревней. Он также заявил, что никогда не посылал патрулей ночью. Он также заверил меня (представителя начальника штаба), что проведет расследование и обеспечит, чтобы патруль не выходил за рамки его приказов».

¹³ К северу от госпиталя Хадасса жители деревни не пользовались участком дороги, проходящим параллельно ограде, а ходили окольным путем дальше к северу. Тем самым были предотвращены тесные контакты с израильскими полицейскими постами за оградой. Имело место несколько случаев, когда арабы пытались воспользоваться «неразрешенной дорогой». 6 апреля 1950 года инспектор Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в районе горы Скопус доложил, что во время его еженедельной инспекции района горы Скопус ему сообщили в израильском секторе, что израильская полиция забрала двух арабов из Иссаии на «неразрешенной дороге», проходящей параллельно ограде перед госпиталем Хадасса. После предупреждения со стороны инспектора израильской полиции они были отпущены.

ская полиция пугает или оскорбляет арабских женщин. 22 мая 1958 года я обратил внимание министерства иностранных дел Израиля на конкретные жалобы, утверждающие, что два дня подряд арабские женщины, берущие воду из колодца на северной стороне дороги в Иссавию, подвергались оскорблениям и залугиванию. 23 мая министерство иностранных дел Израиля опровергло эти утверждения. 24 мая подполковник Дж. А. Флинт посетил Иссавию и доложил, что нашел жителей заметно расстроенными, «сильнее, чем это бывало в других случаях», тем, что они называли оскорблениями женщин.

78. Жители Иссавии возмущаются также тем фактом, что израильские патрули остановили движение по дороге, о которой упоминается в предыдущем пункте¹⁴. (Жителям не давали также чинить эту дорогу на том основании, что она проходит «в израильском секторе».)

79. Хотя упомянутые выше районы, то есть районы семи домов и дороги к северу от госпиталя Хадасса, давно были наиболее чувствительными, инциденты имели место также и дальше к югу в двух других секторах, а именно на западном и восточном склонах горы Скопус.

¹⁴ Этот доклад касается инцидента 26 мая 1958 года и предшествовавших ему событий. С 1 июня 1958 года израильские патрули останавливают не только движение арабского транспорта, но также и пешеходов. 1 и 2 июня имели место стычки между полицией и жителями деревни. С израильской стороны неоднократно утверждалось, что жители деревни имеют огнестрельное оружие. Они не пукали его в ход во время этих стычек с израильской полицией, которая стреляла по ним, причем один житель был убит пулей 2 июня. Наблюдатель Организации Объединенных Наций видел, как он упал на дороге примерно в 25 метрах от ближайшего еврейского полицейского. Это был один из группы арабов, состоявшей из десяти человек, из которых некоторые держали палки, вилы или косы и которые спорили и переругивались с приближавшимся патрулем примерно из шести полицейских. За первыми выстрелами со стороны патруля последовало еще примерно четыре одиночных выстрела, одним из которых был убит араб.

В связи с приостановкой движения можно отметить две предыдущие попытки израильской полиции ограничить или прекратить движение арабов по дороге Иссавия — Иерусалим. Одна попытка была предпринята в начале июня 1954 года. Другая началась с устройства завала на дороге 17 февраля 1955 года. Генерал-майор Е. Л. М. Бернс потребовал «отмены любых приказов, которые могли быть даны об остановке автомашин, помимо автомашин Организации Объединенных Наций, пытающихся пользоваться дорогой, и в частности отмены приказов об устройстве завала и применении силы или оружия с этой целью». Завал, устроенный израильской полицией, был удален 27 марта 1955 года. В отношении помех движению, и особенно в данном случае помех движению пешеходов, я занял такую же позицию, как генерал Бернс.

Израильская позиция относительно нынешнего закрытия дороги для передвижения арабов состоит в том, что такое закрытие «стало необходимым по соображениям безопасности ввиду нападения 26 мая на израильскую полицию, в котором участвовала деревня Иссавия, и ввиду неоднократных попыток в прошлом со стороны жителей деревни заниматься пастбым и обработкой земли в пашей зоне». Утверждения относительно участия деревни Иссавия в инциденте 26 мая 1958 года рассматривались в первой части настоящего доклада. Вопрос о прошлых попытках пастбы и обработки земли в еврейском секторе горы Скопус будет рассмотрен в последующих пунктах.

80. Трудности, возникшие в западном и восточном районах горы Скопус, связаны со «спором о картах». Имеются две карты, на которых границы демилитаризованной зоны горы Скопус отмечены по-разному. Израильская сторона считает, что действительной картой — то есть той, о которой упоминается в первом пункте соглашения от 7 июля 1948 года (*S/3015, приложение*) — является карта «Скопус — ООН», датированная 8 июля 1948 года и подписанная инициалами Ф. М. Б. (инициалы г-на Бегли, сотрудника Секретариата Организации Объединенных Наций, входившего в аппарат посредника Организации Объединенных Наций, который помогал составлять соглашение, хотя и не подписывал его). Иорданская сторона считает, что действительной картой является более тщательно разработанная карта линий перемирия в районе Иерусалима с инициалами арабского командующего и г-на Бегли, которые совместно с израильским командующим и с председателем Комиссии Организации Объединенных Наций по перемирию подписали 21 июля 1948 года соглашение «между арабским и еврейским военными командующими» относительно «метода контроля ничьей земли и других деталей перемирия, наступающего 17 июля 1948 года». Эта карта не имеет подписи еврейского военного командующего, и Израиль не признает ее определение границ демилитаризованной зоны горы Скопус, поскольку она не упоминается в тексте соглашения. Соответственно, поскольку «карта 7 июля 1948 года», признаваемая действительной Израилем, охватывает более крупный район, чем «карта 21 июля 1948 года», признаваемая действительной Иорданией, на горе Скопус имеются секторы, которые Израиль считает находящимися в пределах демилитаризованной зоны, а Иордания — территорией, находящейся под контролем Иордании.

81. Когда израильская полиция посылает из госпиталя Хадасса или из Еврейского университета вооруженные патрули контролировать определенные районы, включая, как это недавно имело место, районы между линиями «7 июля» и «21 июля», арабские крестьяне и пастухи возмущаются этими шагами, мешающими их работе и «пугающими женщин и детей». Иорданские власти и народ возмущаются также тем, что они рассматривают как попытку Израиля утвердить с помощью подобного вооруженного патрулирования законность прав, якобы основанных на «карте 7 июля». Эти три фактора — утверждение посредством вооруженного патрулирования права на контроль за «израильскими районами» и за деятельностью арабских крестьян в этих районах, недовольство арабских крестьян, недовольство иорданских властей и народа — способствовали нарастанию напряженности, достигшей кульминации во время инцидента 26 мая.

82. Д-р Франциско Уррутиа во время своей миссии в декабре 1957 — январе 1958 года изучил вопрос о картах местности и обсудил его с

обоими правительствами. Представленные материалы не дали ничего, что помогло бы достичь прогресса в урегулировании этого спора.

83. Первая жалоба на то, что Израиль якобы патрулирует на западных склонах горы Скопус между линиями «7 июля» и «21 июля», относится к январю 1954 года, когда арабский крестьянин сообщил, что подвергся угрозам и был силой принужден покинуть поле, которое он пахал к юго-западу от госпиталя Хадасса.

84. Больше жалоб на патрулирование израильтян в западной части горы Скопус не поступало до 1957 года, когда было сделано несколько утверждений относительно патрулирования дома, расположенного к юго-западу от Еврейского университета на пересечении координат 17 333—13 310. По мнению военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, эти утверждения могли быть результатом оптической иллюзии (дом расположен вне ограды, но очень близко к ней).

85. Именно в районе между линиями «7 июля» и «21 июля», к северо-западу от дома Шихаби, произошел инцидент 16 февраля 1958 года. (В этот день израильский полицейский патруль был послан, чтобы прекратить «незаконную обработку земли»¹⁵. Завязалась перестрелка с иор-

¹⁵ Израильская делегация, жалующаяся на инцидент, уточнила, что не просит никакого расследования. Однако ввиду особой ответственности Организации Объединенных Наций за демилитаризованную зону горы Скопус представитель начальника штаба попытался установить факты. Вопрос о «незаконной обработке земли» был разъяснен следующим заявлением, сделанным инспектором израильской полиции:

«Существует весьма важное решение генерала Бернса, принятое в июле 1956 года, в котором говорится, что обе стороны претендуют на суверенитет над этим спорным районом. Никому ни с какой стороны не разрешается работать, передвигаться или производить обработку земли в этих спорных районах. Поскольку другая сторона много раз нарушала это решение, у нас нет иных средств, кроме как выходить из-за ограды и кричать на них, с тем чтобы они удалились из указанной зоны. Если в их намерения входит продолжать мешать посылке нами патрулей за пределы ограды, чтобы прикрикнуть на них, мы будем вынуждены открывать огонь».

Израильский полицейский инспектор сослался на весьма важное решение генерала Бернса в июле 1956 года. 24 июля 1956 года имела место перестрелка между израильской полицией и иорданскими солдатами, которые вошли в дом к юго-западу от Еврейского университета, между линиями «7 июля» и «21 июля».

Подполковник Флинт, еще один наблюдатель Организации Объединенных Наций и иорданский офицер были ранены взрывом мины при организации эвакуации иорданских солдат во время прекращения огня. После этого инцидента генерал Бернс сделал заявление, последний пункт которого гласит:

«Начальник штаба желает напомнить властям Израиля и Иордании, что никто из них не должен пытаться военным путем утвердить права на горе Скопус. Он твердо намерен поддерживать в демилитаризованной зоне власть, возложенную на Организацию Объединенных Наций соглашением от 7 июля».

Вышеупомянутое заявление, конечно, не является «весьма важным решением» генерала Бернса, на основе которого израильская полиция оправдывает посылку патрулей для предотвращения в спорных районах работ, передвижения или обработки земли другой стороной. Поскольку не могли найти документа с таким решением генерала Бернса, исполняющий обязанности начальника штаба Ор-

данским полицейским патрулем в доме на пересечении координат 17 300—13 319, согласно иорданской версии, а также с иорданцами в районе госпиталя Августы Виктории, согласно израильской версии, опровергаемой Иорданией. Трое израильтян получили легкие ранения, а именно один из полицейских патруля и еще один полицейский и гражданское лицо в зоне библиотеки, находящейся за оградой. Каждая сторона обвинила другую в начале перестрелки.)

86. Инцидент 26 мая 1958 года, на который имеется ссылка в части I этого доклада, имел место в восточном районе горы Скопус, где расположен сад Соломона (Рас эс Суллам). Израиль, основываясь «на карте 7 июля 1948 года», считает, что этот район находится в «еврейской части демилитаризованной зоны», тогда как Иордания на основании «карты 21 июля 1948 года» считает, что этот район находится не в демилитаризованной зоне, а на контролируемой Иорданией территории.

87. Первые жалобы на патрулирование израильтянами этого района, упомянутые в предыдущем пункте, относятся к августу 1957 года. 2 августа утверждалось, что в этот и два предшествующих дня израильские полицейские приближались к занятой пещере на южной окраине Иссаии, на пересечении координат 1738—1337, к северу от Рас эс Суллам (сада Соломона). Далее утверждалось, что израильская полиция наблюдала за этим районом, тогда как арабские дети и женщины плакали, а затем вернулась в Еврейский университет. 2 августа наблюдателю Организации Объединенных Наций были показаны отпечатки каблукров за пещерой, сделанные, возможно, ботинками военного образца. Подполковник Флинт в сопровождении наблюдателя Организации Объединенных Наций передал арабские утверждения командующему израильской полицией. Последний отрицал, что его люди ходили в этот район.

88. Вслед за жалобой, в которой утверждалось, что 28 августа и всю предыдущую неделю патрули посещали этот район, военный наблюдатель Организации Объединенных Наций 29 августа направился в пещеру. Пока он был там, он видел, как четверо израильских полицейских спустились вниз по склону поблизости от лаборатории. Он вышел навстречу полицейским, которые заявили ему, что их послал начальник, и продолжали свой путь.

гана по наблюдению за выполнением условий перемирия обратился к нему за консультацией. Генерал Бернс ответил, что он почти убежден в том, что его слова относительно района между линиями «7 июля» и «21 июля» касались дома, занятого иорданскими солдатами в июле 1956 года и, возможно, каких-либо соседних домов. В то время ни та, ни другая сторона не желала полностью выполнять соглашение от 7 июля 1948 года, и единственная политика, которая казалась ему разумной, состояла в том, чтобы сохранить положение вещей таким, каким он его застал в 1954 году, и чтобы никто не вызывал беспорядков, начиная новую деятельность в этом районе. Разумеется, не существовало полного описания положения вещей в 1954 году и никакой письменной декларации этой политики.

89. 31 декабря 1957 года министр иностранных дел Израиля в беседе с д-ром Франциско Уррутиа коснулась сада Соломона. Она сказала, что, как ей только что сообщили, арабы посадили деревья на этой «еврейской частной собственности»¹⁶.

90. Получив 10 февраля 1958 года жалобу от жителя Иссаии, утверждавшего, что 29 января он видел, как израильский патруль ломал оливковые деревья, посаженные им на северо-восточной стороне Рас эс Суллам, подполковник Флинт и наблюдатель Организации Объединенных Наций направились в этот район 11 февраля. Крестьянин сказал, что между 1950 и 1953 годом он засадил виноградными лозами и оливковыми деревьями участок (приблизительно 100 на 75 метров), который он приобрел в 1947 году (он утверждал, что имеет документы, доказывающие право собственности)¹⁷. Он сказал, что израильский патруль сломал шесть оливковых деревьев. За этой первой жалобой 24 февраля последовала другая, в которой утверждалось, что 23 февраля в Рас эс Сулламе были с корнем вырваны деревья. Наблюдателю Организации Объединенных Наций, отправившемуся в этот район 25 февраля, было сказано, что вырвано с корнем пять деревьев. Помимо жалоб на якобы имевшее место уничтожение деревьев были жалобы на препятствия пастбищу скота (например, 29 января) и пахоте (14 февраля) в том же районе.

91. 10 мая иорданская делегация сообщила, что «лица с иорданских контрольных постов» окликнули группу вооруженных израильтян, вступивших в район Рас эс Суллам, и что израильтяне, открыв огонь, отступили за ограду. Израильская печать сообщила, что израильская полиция, отгонявшая иорданских пастухов, которые забрели со своими стадами в израильскую зону, была обстреляна и открыла ответный огонь.

92. Во время инцидента 10 мая жертв не было. Более серьезный инцидент последовал 26 мая, и он рассмотрен в части I настоящего доклада.

¹⁶ 12 мая 1958 года израильское должностное лицо по району горы Скопус передало подполковнику Флинту фотокопии двух листов из «записи актов» деревни Иссаии, на которых была запись о покупке в 1934 году г-жой В. Ф. Соломон двух участков и об их продаже компании «Ган Шломит лтд.» в 1937 году.

¹⁷ Согласно описанию этого участка, сделанному арабским крестьянином, возможно, что он не захватывает землю, проданную в 1937 году компании «Ган Шломит лтд.», в соответствии с двумя листами записи актов (см. выше, примечание 16). Если израильская полиция осуществляла вмешательство в этом районе для защиты еврейской собственности, то эксперты могут рассмотреть и решить вопрос о принадлежности земли. Тогда мой представитель в районе горы Скопус обеспечит соблюдение прав собственности, как он предотвратил обработку земли арабами вблизи еврейских зданий, и в этом районе можно будет восстановить спокойствие.

93. Нынешнее положение можно резюмировать следующим образом:

a) Мирное сосуществование между арабскими жителями и израильской полицией на горе Скопус возможно настолько, насколько удастся избежать непосредственного соприкосновения и конфликта. Можно принять практические меры, для того чтобы избежать такого рода непосредственного соприкосновения и конфликтов, путем эвакуации семи домов (см. пункт 76 настоящего доклада) и запрещения наблюдателями Организации Объединенных Наций обработки арабами земли и другого вида деятельности арабов вблизи еврейских зданий.

b) Патрулирование израильской полицией районов, населенных арабами или обрабатываемых ими, приводит к непосредственному соприкосновению и конфликтам. Такого рода патрулирование не было предписано «командующим Организации Объединенных Наций», в распоряжении которого «будет находиться в своих соответствующих районах вооруженная арабская и еврейская гражданская полиция» [пункт 3 соглашения о демилитаризации района горы Скопус от 7 июля 1948 года (S/3015, приложение)].

c) Утверждалось, будто необходимость такого рода патрулирования диктуется соображениями безопасности. Такого рода соображения вряд ли будут действительны, если не будет, как указано выше, непосредственного соприкосновения между израильской полицией и арабскими жителями, которого можно избежать¹⁸.

d) В различное время Израиль жаловался на i) присутствие иорданских солдат в Иссаии и ii) на наличие огнестрельного оружия у жителей. Наблюдатели Организации Объединенных Наций часто посещали деревню Иссаия и удостоверились в том, что после представлений, сделанных мухтарам, и мероприятий, проведенных иорданскими властями, был положен решительный конец случайным посещениям солдатами родственников и знакомых в этой деревне. Наблюдатели рассмотрят также любые дальнейшие жалобы Израиля на этот счет. Следует отметить, что утверждения о том, будто жители

¹⁸ Было очень мало примеров тому, чтобы была поставлена под угрозу безопасность израильской полиции — если не считать инцидентов, упомянутых в настоящем докладе, во время которых полицейские патрули бывали вовлечены в перестрелку. В ночь на 25 февраля 1950 года имел место инцидент, когда израильский патруль сообщил, что на него напали несколько арабских граждан, пытавшихся укрывать железные прутья около медицинского института (одно из еврейских зданий внутри ограды), и что арабы бросили ручную гранату и произвели несколько винтовочных выстрелов. Патруль сообщил, что он открыл огонь по арабам, скрывшимся в направлении Иссаии. Офицер, начальник израильской полиции, сообщил, что на следующее утро он отправился в Иссаию, где допросил почтенных людей деревни, которые сказали, что им неизвестно ни о какой краже, и предположили, что воры могли быть из других деревень. Других примеров того, чтобы начальник израильской полиции отправлялся в Иссаию и допрашивал жителей, нет.

деревни имеют огнестрельное оружие и стреляли по израильской полиции, не были доказаны (см. выше, пункт 68 относительно стрельбы, якобы имевшей место из Иссавии во время инцидента 26 мая 1958 года). Наблюдатели Организации Объединенных Наций не видели огнестрельного оружия во время своих посещений Иссавии¹⁹.

е) В соответствии с заявлениями, приведенными в пункте 1 доклада д-ра Франциско Уррутиа от 18 января 1958 года, принятие впредь до полного проведения в жизнь соглашения от 7 июля 1948 года так называемого статус-кво 1954 года могло бы содействовать ослаблению напряженности. На эту политику намекал после инцидента 16 февраля 1958 года командующий израильской полицией (см. выше, примечание 15). Как это было разъяснено автором этой политики генералом Бернсом, она состоит в стремлении сохранить то положение дел, которое он нашел в 1954 году. То обстоятельство, что нет, как он указал, никакого полного описания существовавшего в 1954 году положения, приводит, конечно, к затруднениям. Например, наблюдатели Организации Объединенных Наций затруднялись установить, когда была прекращена или возобновлена обработка того или иного поля. Однако стоило бы рассмотреть вопрос о том, каким образом эта политика может быть проведена в жизнь. Согласно заявлению командующего израильской полицией от 17 февраля 1958 года, решение генерал-майора Бернса состояло в том, чтобы «никому ни с какой стороны не разрешалось работать, передвигаться или обрабатывать» спорные районы, над которыми «обе стороны претендуют установить суверенитет». Если принятый принцип будет применяться к обеим сторонам и проводиться только Организацией Объединенных Наций без вмешательства той или иной стороны, то острый вопрос о наличии или отсутствии суверенных прав в районах между линиями «7 июля» и «21 июля» может быть оставлен в неопределенном положении впредь до дальнейшего соглашения.

Приложение

ГОРА СКОПУС: ТОПОГРАФИЯ

(см. карту на стр. 70)

Демилитаризованная зона горы Скопус простирается примерно на 2000 метров по возвышенности, проходящей с севера на юг приблизительно в 1 километре к северо-востоку от старого города Иерусалима.

¹⁹ Конечно, это можно считать недостаточным доказательством. Выполнение просьбы Израиля об осмотре оружия и боеприпасов в Иссавии, по-видимому, связано с достижением полного выполнения соглашения от 7 июля 1948 года, о чем говорится в докладе г-на Франциско Уррутиа от 18 января 1958 года. Израильское правительство связало с достижением полного выполнения соглашения вопрос об удовлетворении просьбы иорданской стороны относительно осмотра оружия и боеприпасов в еврейском секторе горы Скопус (согласно утверждениям иорданской стороны, израильская гражданская полиция имеет в своем распоряжении больше оружия и боеприпасов, чем ей было разрешено иметь в 1948 году, после демилитаризации района горы Скопус).

Она включает районы, именуемые госпиталь Хадасса, Еврейский университет, госпиталь Августы Виктории и арабскую деревню Иссавия [см. пункт 1 соглашения от 7 июля 1948 года (*S/3015*, приложение)]. На вершине горы Скопус растут деревья и кустарники.

От главной возвышенности отходит другая, тянувшаяся примерно на 500—600 метров в северо-восточном направлении от зданий Еврейского университета, которая называется Рас эс Суллам (сад Соломона). Это каменистая местность с редкой растительностью. Невысокий кустарник позволяет скрываться от взоров, но не обеспечивает надежного укрытия. Здесь проходит широкий хребет, северный склон которого невидим с юга (из района госпиталя Августы Виктории), а южный невидим с севера (из деревни Иссавия).

Деревня Иссавия расположена на возвышенности на другом отроге в северной части, который также тянется на северо-восток метров на 500 к северу от сада Соломона, от которого он отделен долиной, берущей начало у восточного склона главной возвышенности и спускающейся к северо-востоку.

ДОКУМЕНТ S/4032

Письмо представителя Пакистана от 19 июня 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 1958 года]

1. Мое правительство не имело намерения отвечать на утверждения постоянного представителя Индии относительно повторного задержания шейха Абдуллы, содержащиеся в его письме от 11 июня 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности (*S/4024*). Но, поскольку он прибег к новой и поразительной технике искажения, цитируя сообщения иностранной печати для оправдания действий его правительства в оккупированном Кашмире, защитить которые невозможно, мое правительство поручило мне заявить решительный протест против тактики, к которой он прибегает, чтобы запутать мировое общественное мнение.

2. Мне поручено также довести до сведения Совета Безопасности следующие примеры умышленных искажений, к которым прибегает представитель Индии, чтобы замаскировать действия его правительства по подавлению основных свобод народа Кашмира.

3. Первый прием состоит в извлечении кусков предложений из совершенно различного контекста и в объединении их, с тем чтобы они выглядели наподобие единой цитаты. В пункте 7 своего письма представитель Индии приводит следующую цитату:

«Сегодняшнее сообщение нашего специального корреспондента из Сринагара содержит мало данных о симптомах общественных беспорядков — все магазины сегодня открыты и заняты обычным заманиванием туристов. В городе нет комендантского часа и никаких при-